20ème Année - Numéro 10 SPEDIZIONE IN ABBONAMENTO POSTALE (Secondo gruppo - 70°o) Le Num. L. 50 - 20 Mai 1972

Le Peuple Valdôtain

Organe du Mouvement de l'Union Valdôtaine pour la défense de la minorité ethnique et linguistique valdôtaine

LES VALDOTAINS SE SONT RETROUVES

ECLATANTE VICTOIRE DE LA CONCENTRATION DEMOCRATIQUE

LA C.D.A. REMPORTE LA VICTOIRE DANS 58 COMMUNES SUR 74. - CHAMBRE: 34.083 VOIX, CONTRE 28.886 A LA PRINCIPALE LISTE ADVERSAIRE. SENAT: 31.114 VOIX, CONTRE 26.372. - LA C.D.A. A PRESQUE ATTEINT LA MAJORITE' ABSOLUE: 49,47 °/o POUR LA CHAMBRE; 49,69 °/o POUR LE SENAT.

La Concentration Démocrate et Autonomiste a remporté une victoire éclatante sur ses adversaires.

Elle a gagné dans 58 communes, sur les 74 que comprend la Vallée d'Aoste. Dans les élections pour le représentant de la Vallée d'Aoste à la Chambre des députés, elle a obtenu 34.083 voix, contre 28.886 au Bloc (DP-PSI-PCI-PSIUP), 3.462 au PLI et 2.475 au MSI). Dans les élections pour le représentant au Sénat, elle a obtenu 31.114 voix, contre 26.372 au Bloc, 3.003 au PLI et 2.119 au MSI. Enfin, elle a presque atteint la majorité absolue: 49,47 °/o pour le député; 49,69 °/o pour le sénateur.

Ces résultats sont à la fois très encourageants et très significatifs. Ils démontrent que la ligne adoptée par le Comité central de l'U.V. le 3 octobre 1971, en vue d'unir les Valdôtains, était la ligne juste.

Le fait le plus significatif et le plus encourageant, pour les partisans de l'union des Valdôtains, est constitué par la victoire remportée dans 58 communes sur 74.

Le pourcentage très élevé obtenu par la C.D.A. nous montre également la possibilité de résoudre un autre problème de première importance pour le bien de notre Vallée: la formation d'une majorité solide et stable à l'Administration régionale.

Les partisans de l'union des Valdôtains et les partisans d'une bonne administration peuvent donc voir clairement, après ces élections, la route qu'ils doivent suivre s'ils veulent atteindre ces deux objectifs, qui s'accordent d'ailleurs parfaitement entre eux.

Notre satisfaction serait donc complète, si nous n'avions eu la douleur de perdre nos candidats Marcoz et Ollietti.

Cette grave perte ne nous prive pas seulement de deux hommes de valeur, elle nous oblige à refaire les élections. La parole est maintenant au Parlement, pour les corrections à apporter à une loi électorale défectueuse dont l'électorat valdôtain avait déjà senti tous les inconvénients lors de la mort du député Gex et du sénateur Berthet.

LA DEMOCRATIE CHRETIENNE,
L'UNION VALDOTAINE,
LE RASSEMBLEMENT VALDOTAIN,
LE PARTI SOCIALISTE DEMOCRATE ITALIEN,

réunis sous l'emblème de la Concentration Démocrate et Autonomiste,

adressent une pensée pieuse à la mémoire de l'avocat Oreste Marcoz et du député Germain Ollietti, qui n'ont pu cueillir les fruits de la victoire à cause du tragique accident du 25 avril;

constatent que le peuple valdôtain a démontré sa maturité et son civisme, malgré les difficultés et la complexité de la situation politique;

s'engagent à entreprendre une action immédiate et énergique afin que soient fixées, le plus tôt possible, de nouvelles élections politiques au moyen d'instruments législatifs adéquats;

sont certains que ce succès électoral consolidera toujours plus l'union des valdôtains de naissance et d'adoption.

Aoste, ce 9 mai 1972

LES RESULTATS DES ELECTIONS POUR LA CHAMBRE DES DEPUTES

ALLAIN - Electeurs 272; Votants 247; Ollietti 178 (79,10 pour cent); Malagutti 40 (17,80); Stiglich 7 (3,10); Parisi, 0; Blancs 15; Nuls 7.
ANTEY ST. ANDRE - Elec. 437; Vot. 402; Ollietti 145 (39,10); Malagutti 202 (54,40); Stiglich 21 (5,70); Parisi 3 (0,8); Blancs 20; Nuls 11.
AOSTE - Elec. 26.172; Vot. 25.368; Ollietti 9.968 (42,00); Malagutti 11.233 (47,35); Stiglich 1.127 (4,75); Parisi 1400 (5,9); B. 1089; N.603
ARNAD - Elec. 908; Vot. 795; Ollietti 421 (58,45); Malagutti 261 (36,25); Stiglich 36 (5,00); Parisi 2 (0,30); Blancs 60; Nuls 15.
ARVIER - Elec. 584; Vot. 554; Ollietti 405 (77,70); Malagutti 98 (18,80); Stiglich 16 (3,10); Parisi 2 (0,40); Blancs 25; Nuls 8.
AVISE - Elec. 256; Vot. 230; Ollietti 151 (71,55); Malagutti 56 (26,55); Stiglich 2 (0,95); Parisi 2 (0,95); Blancs 11; Nuls 8.
AYAS - Elec. 832; Vot. 757; Ollietti 398 (58,70); Malagutti 201 (29,65); Stiglich 64 (9,45); Parisi 15 (2,20); Blancs 54; Nuls 25.
AYMAVILLES - Elec. 937; Vot. 867; Ollietti 517 (65,60); Malagutti 240 (30,50); Stiglich 21 (2,65); Parisi 10 (1,25); Blancs 49; Nuls 26.
BARD - Elec. 129; Vot. 128; Ollietti 55 (46,60); Malagutti 39 (33,10); Stiglich 17 (14,40); Parisi 7 (5,90); Blancs 9; Nuls 2.
BIONAZ - Elec. 185; Vot. 171; Ollietti 125 (77,15); Malagutti 34 (21,00); Stiglich 3 (1,85); Parisi , 0; Blancs 8; Nuls 1.
BRISSOGNE - Elec. 397; Vot . 352; Ollietti 175 (53,85); Malagutti 139 (42,75); Stiglich 7 (2,15); Parisi 4 (1,25); Blancs 14; Nuls 13.
BRUSSON - Elec. 763; Vot. 661; Ollietti 370 (62,80); Malagutti 165 (28,00); Stiglich 41 (7,00); Parisi 13 (2,20); Blancs 49; Nuls 22.
CHALLANT ST. A. - Elec. 548; Vot. 501; Ollietti 235 (57,20); Malagutti 145 (35,25); Stiglich 28 (6,80); Parisi 3 (0,75); Blancs 43; Nuls 16.
CHALLANT ST. V. - Elec. 462; Vot. 414; Ollietti 222 (57,80); Malagutti 144 (37,50); Stiglich 12 (3,15); Parisi 6 (1,55); Blancs 20; Nuls 10.
CHAMBAVE - Elec. 669; Vot. 613; Ollietti 363 (64,35); Malagutti 172 (30,50); Stiglich 18 (3,20); Parisi 11 (1,95); Blancs 41, Nuls 8.
CHAMOIS - Elec. 105; Vot. 102; Ollietti 49 (52,70); Malagutti 32 (34,40); Stiglich 12 (12,90); Parisi, 0 ; Blancs 6; Nuls 3 .
CHAPDEPRAZ - Elec. 503; Vot. 458; Ollietti 110 (25,75); Malagutti 291 (68,15); Stiglich 21 (4,90); Parisi 5 (1,20); Blancs 23; Nuls 8.
CHAMPORCHER - Elec. 418; Vot. 366; Ollietti 206 (64,55); Malagutti 85 (26,65); Stiglich 21 (6,60); Parisi 7 (2,20); Blancs 27; Nuls 20.
CHARVENSOD - Elec. 1.086; Vot. 1.020; Ollietti 558 (57,70); Malagutti 358 (37,00); Stiglich 33 (3,45); Parisi 18 (1,85); Blancs 43; Nuls 10.
CHATILLON - Elec. 3.030; Vot. 2.878; Ollietti 803 (29,80); Malagutti 1.717 (63,60); Stiglich 111 (4,10); Parisi 68 (2,50); B. 133; Nuls 48.
COGNE - Elec. 1.278; Vot. 1.190; Ollietti 609 (56,30); Malagutti 425 (39,25); Stiglich 35 (3,25); Parisi 13 (1,20); Blancs 79; Nuls 29.
COURMAYEUR - Elec. 1.607; Vot. 1.465; Ollietti 934 (66,95); Malagutti 236 (16,90); Stiglich 105 (7,55); Parisi 120 (8,60); B. 64; Nuls 26.
DONNAZ - Elec. 1.581; Vot. 1454; Ollietti 536 (41,60); Malagutti 656 (50,85); Stiglich 77 (5,95); Parisi 21 (1,60); Blancs 142; Nuls 22.
DOUES - Elec. 345; Vot. 309; Ollietti 186 (66,40); Malagutti 86 (30,70); Stiglich 4 (1,45); Parisi 4 (1,45); Blancs 22; Nuls 7.
EMARESE - Elec. 171; Vot. 154; Ollietti 72 (53,35); Malagutti 57 (42,20); Stiglich 5 (3,70); Parisi 1 (0,75); Blancs 18; Nuls 2.
ETROUBLES - Elec. 392; Vot. 350; Ollietti 250 (76,00); Malagutti 56 (17,00); Stiglich 5 (1,50); Parisi 18 (5,50); Blancs 16; Nuls 5
FENIS - Elec. 1.044; Vot. 961; Ollietti 503 (58,85); Malagutti 309 (36,15); Stiglich 33 (3,85); Parisi 10 (1,15); Blancs 88; Nuls 18.
FONTAINEMORE - Elec. 456; Vot. 373; Ollietti 161 (48,35); Malagutti 135 (40,55); Siglich 30 (9,00); Parisi 7 (2,10); Blancs 23; Nuls 17.
GABY - Elec. 465; Vot. 428; Ollietti 218 (56,80); Malagutti 133 (34,65); Stiglich 26 (6,75); Parisi 7 (1,80); Blancs 33; Nuls 11.
GIGNOD - Elec. 718; Vot. 650; Ollietti 464 (79,45); Malagutti 99 (17,00); Stiglich 13 (2,20); Parisi 8 (1,35); Blancs 48; Nuls 18.
GRESSAN - Elec. 1.126; Vot. 1.083; Ollietti 558 (54,20); Malagutti 434 (42,15); Stiglich 27 (2,65); Parisi 10 (1,00); Blancs 44; Nuls 10.
GRESSONEY LA T. - Elec. 168; Vot. 152; Ollietti 43 (29,10); Malagutti 80 (54,00); Stiglich 24 (16,20); Parisi 1 (0,70); Blancs 3; Nuls 2.
GRESSONEY ST. J. - Elec. 555; Vot. 501; Ollietti 217 (47,35); Malagutti 152 (33,20); Stiglich 68 (14,85); Parisi 21 (4,60); B. 25; Nuls 18.
HONE - Elec. 783; Vot. 735; Ollietti 312 (45,80); Malagutti 319 (46,85); Stiglich 43 (6,35); Parisi 7 (1,00); Blancs 39; Nuls 15.
INTROD - Elec. 368; Vot. 344; Ollietti 170 (51,40); Malagutti 149 (45,00); Stiglich 9 (2,70); Parisi 3 (0,90); Blancs 10; Nuls 3.
ISSIME - Elec. 325; Vot. 297; Ollietti 203 (74,35); Malagutti 50 (18,30); Stiglich 18 (6,60); Parisi 2 (0,75); Blancs 23; Nuls 1.
ISSOGNE - Elec. 992; Vot. 952; Ollietti 293 (34,60); Malagutti 509 (60,00); Stiglich 34 (4,10); Parisi 11 (1,30); Blancs 84; Nuls 20.
JOVENCAN - Elec. 306; Vot. 284; Ollietti 204 (78,15); Malagutti 49 (18,80); Stiglich 5 (1,90); Parisi 3 (1,15); Blancs 12; Nuls 11.
LA MAGDELEINE - Elec. 87; Vot. 77; Ollietti 18 (24,00); Malagutti 53 (70,60); Stiglich 4 (5,40); Parisi , 0; Blancs 3; Nuls 3 .
LA SALLE - Elec. 1.076; Vot. 973; Ollietti 522 (59,60); Malagutti 301 (34,35); Stiglich 38 (4,35); Parisi 15 (1,70); Blancs 79; Nuls 18.
LA THUILE - Elec. 524; Vot. 478; Ollietti 287 (62,95); Malagutti 137 (30,00); Stiglich 25 (5,50); Parisi 7 (1,55); Blancs 17; Nuls 5.
LILLIANES - Elec. 408; Vot. 356; Ollietti 196 (60,70); Malagutti 98 (30,35); Stiglich 26 (8,00); Parisi 3 (0,95); Blancs 21; Nuls 12.
MONTJOVET - Elec. 968; Vot. 860; Ollietti 334 (41,95); Malagutti 395 (49,60); Stiglich 58 (7,30); Parisi 9 (1,15); Blancs 41; Nuls 23.
MORGEX - Elec. 1.023; Vot. 969; Ollietti 504 (57,85); Malagutti 298 (34,20); Stiglich 43 (4,95); Parisi 26 (3,00); Blancs 62; Nuls 36.
NUS - Elec. 1.467; Vot. 1.373; Ollietti 680 (54,35); Malagutti 488 (39,00); Stiglich 40 (3,20); Parisi 43 (3,45); Blancs 91; Nuls 31.
OLLOMONT - Elec. 136; Vot. 125; Ollietti 108 (93,10); Malagutti 6 (5,20); Stiglich 1 (0,85); Parisi 1 (0,85); Blancs 7; Nuls 2.
OYACE - Elec. 132; Vot. 125; Ollietti 100 (81,30); Malagutti 18 (14,65); Stiglich 4 (3,25); Parisi 1 (0,80); Blancs 1; Nuls 1.
PERLOZ - Elec. 376; Vot. 322; Ollietti 153 (53,10); Malagutti 108 (37,50); Stiglich 24 (8,30); Parisi 3 (1,10); Blancs 16; Nuls 18.
POLLEIN - Elec. 455; Vot. 456; Ollietti 193 (44,75); Malagutti 223 (51,75); Stiglich 10 (2,35); Parisi 5 (1,15); Blancs 21; Nuls 4.
PONTBOZET - Elec. 259; Vot. 228; Ollietti 63 (28,90); Malagutti 142 (65,10); Stiglich 11 (5,10); Parisi 2 (0,90); Blancs 6; Nuls 4.
PONTEY - Elec. 361; Vot. 354; Ollietti 115 (36,15); Malagutti 184 (57,85); Stiglich 13 (4,10); Parisi 6 (1,90); Blancs 26; Nuls 10.
PONT ST. MARTIN - Elec. 2.567; Vot. 2.415; Ollietti 939 (41,20); Malagutti 1.013 (44,45); Stiglich 258 (11,35); Parisi 69 (3,00); B. 85; N.53.
PRE' ST. DIDIER - Elec. 545; Vot. 517, Ollietti 348 (70,30); Malagutti 97 (19,60); Stiglich 30 (6,10); Parisi 20 (4,00); Blancs 15; Nuls 7.
QUART - Elec. 1.528; Vot. 1.400; Ollietti 767 (60,15); Malagutti 444 (34,80); Stiglich 40 (3,15); Parisi 24 (1,90); Blancs 84; Nuls 40;
RHEMES N. DAME - Elec. 86; Vot. 81; Ollietti 33 (47,85); Malagutti 29 (42,00); Stiglich 6 (8,70); Parisi 1 (1,45); Blancs 11; Nuls 1;
RHEMES ST. GEORGES - Elec. 185; Vot. 166; Ollietti 95 (63,35); Malagutti 53 (35,35); Stiglich 2 (1,30); Parisi, 0; Blancs 12; Nuls 4.
ROISAN - Elec. 319; Vot. 302; Ollietti 180 (63,80); Malagutti 89 (31,55); Stiglich 6 (2,15); Parisi 7 (2,50); Blancs 13; Nuls 7.
ST. CHRISTOPHE - Elec. 1.178; Vot. 1.103; Ollietti 666 (65,10); Malagutti 312 (30,50); Stiglich 28 (2,75); Parisi 17 (1,65); B. 61; Nuls 19.
ST. DENIS - Elec. 307; Vot. 287; Ollietti 147 (59,30); Malagutti 95 (38,30); Stiglich 3 (1,20); Parisi 3 (1,20); Blancs 26; Nuls 13.
ST. MARCEL - Elec. 728; Vot. 660; Ollietti 236 (38,00); Malagutti 351 (56,55); Stiglich 28 (4,50); Parisi 6 (0,95); Blancs 31; Nuls 9.
ST. NICOLAS - Elec. 223; Vot. 194; Ollietti 122 (69,70); Malagutti 48 (27,45); Stiglich 3 (1,70); Parisi 2 (1,15); Blancs 14; Nuls 5.
ST. OYEN - Elec. 137; Vot. 121; Ollietti 82 (71,30); Malagutti 28 (24,35); Stiglich 2 (1,75); Parisi 3 (2,60); Blancs 3; Nuls 3.
ST. PIERRE - Elec. 1.126; Vot. 1.025; Ollietti 522 (54,50); Malagutti 388 (40,50); Stiglich 38 (4,00); Parisi 10 (1,00); Blancs 46; Nuls 20.
ST. REMY - Elec. 455; Vot. 397; Ollietti 246 (65,75); Malagutti 97 (25,95); Stiglich 10 (2,70); Parisi 21 (5,60); Blancs 14; Nuls 9.
ST.VINCENT - Elec. 3.428; Vot. 3.221; Ollietti 1.309 (43,55); Malagutti 1.343 (44,70); Stiglich 210 (7,00); Parini 143 (4,74); B. 152; N. 63.
SARRE - Elec. 1.578; Vot. 1.497; Ollietti 843 (60,00); Malagutti 464 (33,00); Stiglich 53 (3,80); Parisi 45 (3,20); Blancs 58; Nuls 27.
TORGNON - Elec. 367; Vot. 336; Ollietti 194 (61,40);Malagutti 112 (35,45); Stiglich 7 (2,20); Parisi 3 (0,95); Blancs 14; Nuls 6.
VALGRISANCHE - Elec. 229; Vot. 210; Ollietti 151 (74,00); Malagutti 49 (24,00); Stiglich 3 (1,50); Parisi 1 (0,50); Blancs 6; Nuls 0.
VALPELLINE - Elec. 489; Vot. 456; Ollietti 230 (52,40); Malagutti 174 (39,65); Stiglich 18 (4,10); Parisi 17 (3,85); Blancs 12; Nuls 6.
VALSAVARANCHE - Elec. 193; Vot179; Ollietti 97 (60,60); Malagutti 61 (38,10); Stiglich 1 (0,65); Parisi 1 (0,65); Blancs 15; Nuls 4.
VALTOURNANCHE - Elec. 1.213; Vot. 1.153; Ollietti 529 (48,65); Malagutti 420 (38,65); Stiglich 101 (9,30); Parisi 37 (3,40); B. 57; Nuls 9.
VERRAYES - Elec. 895; Vot. 851; Ollietti 468 (61,75); Malagutti 263 (34,70); Stiglich 20 (2,65); Parisi 7 (0,90); Blancs 63; Nuls 30.
VERRES - Elec. 1.923; Vot 1.813; Ollietti 883 (51,55); Malagutti 660 (38,50); Stiglich 106 (6,20); Parisi 64 (3,75); Blancs 78; Nuls 28.
VILLENEUVE - Elec. 710; Vot. 661; Ollietti 336 (54,40); Malagutti 259 (41,90); Stiglich 13 (2,10); Parisi 10 (1,60); Blancs 31; Nuls 12.

TOTAL - Ollietti 34.083 (49,47); Malagutti 28.886 (41,92); Stiglich 3.462 (5,02); Parisi 2.475 (3,59); B. 3.804; N. 1.641; Elec. 79.053; Votants 74.308.

LES RESULTATS DES ELECTIONS POUR LE SENAT

ALLAIN - Elec. 257; Vot. 230; Marcoz 169 (81,25); Passerin 35 (16,82); Bredy 4 (1,93); Arata, 0; Blancs 14; Nuls 8.
ANTEY ST. ANDRE - Elec. 399; Vot.366; Marcoz 125 (36,74); Passerin 192 (56,49); Bredy 20 (5,89); Arata 3 (0,88); Blancs 19; Nuls 7.
AOSTA - Elec. 23.878; Vot. 22.961; Marcoz 9.069 (42,50); Passerin 10 .096 (47,30); Bredy 963 (4,52); Arata 1.213 (5,68); B. 1.022; N: 548.
ARNAD - Elec. 832; Vot. 724; Marcoz 387 (58,56); Passerin 247 (37,36); Bredy 25 (3,78); Arata 2 (0,30); Blancs 51; Nuls 12.
ARVIER - Elec. 531; Vot. 503; Marcoz 369 (78,02); Passerin 87 (18,39); Bredy 14 (2,96); Arata 3 (0,63); Blancs 22; Nuls 8.
AVISE - Elec. 232; Vot. 206; Marcoz 138 (72,26); Passerin 47 (24,60); Bredy 4 (2,09); Arata 2 (1,05); Blancs 9; Nuls 6.
AYAS - Elec. 762; Vot. 693; Marcoz 374 (59,27); Passerin 196 (31,06); Bredy 53 (8,40); Arata 8 (1,27); Blancs 44; Nuls 18.
AYMAVILLES - Elec. 848; Vot. 785; Marcoz 460 (64,52); Passerin 224 (31,42); Bredy 21 (2,94); Arata 8 (1,12); Blancs 45; Nuls 26.
BARD - Elec. 117; Vot. 115; Marcoz 54 (49,54); Passerin 39 (35,77); Bredy 14 (12,84); Arata 2 (1,85); Blancs 4; Nuls 2.
BIONAZ - Elec. 169; Vot. 155; Marcoz 112 (75,68); Passerin 33 (22,29); Bredy 3 (2,03); Arata, 0; Blancs 6; Nuls 1.
BRISSOGNE - Elec. 374; Vot. 332; Marcoz 167 (55,49); Passerin 126 (41,86); Bredy 7 (2,32); Arata 1 (0,33); Blancs 15; Nuls 16.
BRUSSON - Elec. 706; Vot. 609; Marcoz 352 (63,43); Passerin 156 (28,11); Bredy 36 (6,48); Arata 11 (1,98); Blancs 34; Nuls 19.
CHALLANT ST. A. - Elec. 508; Vot. 462; Marcoz 235 (58,75); Passerin 138 (34,50); Bredy 23 (5,75); Arata 4 (1,00); Blancs 42; Nuls 20.
CHALLANT ST. V. - Elec. 444; Vot. 397; Marcoz 221 (59,56); Passerin 137 (36,92); Bredy 9 (2,44); Arata 4 (1,08); Blancs 17; Nuls 9.
CHAMBAVE - Elec. 630; Vot. 574; Marcoz 341 (63,87); Passerin 169 (31,64); Bredy 15 (2,81); Arata 9 (1,68); Blancs 29; Nuls 11.
CHAMOIS - Elec. 97 ; Vot. 91; Marcoz 37 (43,53); Passerin 31 (36,47); Bredy 17 (20,00); Arata , 0; Blancs 7; Nuls 1.
CHAMPDEPRAZ - Elec. 446; Vot. 403; Marcoz 93 (24,66); Passerin 260 (68,96); Bredy 21 (5,57); Arata 3 (0,81); Blancs 17; Nuls 9.
CHAMPORCHER - Elec. 402; Vot. 351; Marcoz 200 (65,34); Passerin 81 (26,50); Bredy 19 (6,20); Arata 6 (1,96); Blancs 24; Nuls 21.
CHARVENSOD - Elec. 969; Vot. 908; Marcoz 488 (56,76); Passerin 323 (37,55); Bredy 35 (4,06); Arata 14 (1,63); Blancs 30; Nuls 18.
CHATILLON - Elec. 2.794; Vot. 2.646; Marcoz 688 (27,77); Passerin 1.628 (65,70); Bredy 102 (4,11); Arata 60 (2,42); Blancs 110; Nuls 58.
COGNE - Elec. 1.189; Vot. 1.106; Marcoz 580 (58,00); Passerin 377 (37,70); Bredy 29 (2,90); Arata 14 (1,40); Blancs 77; Nuls 25.
COURMAYEUR - Elec. 1.452; Vot. 1.340; Marcoz 868 (68,35); Passerin 210 (16,53); Bredy 88 (6,94); Arata 104 (8,18); Blancs 54; Nuls 23.
DONNAZ - Elec. 1.450; Vot. 1.331; Marcoz 480 (40,79); Passerin 609 (51,75); Bredy 68 (5,77); Arata 20 (1,69); Blancs 128; Nuls 26.
DOUES - Elec. 322; Vot. 285, Marcoz 172 (65,65); Passerin 82 (31,30); Bredy 2 (0,75); Arata 6 (2,30); Blancs 15; Nuls 8.
EMARESE - Elec. 154; Vot. 138; Marcoz 64 (52,03); Passerin 53 (43,08); Bredy 3 (2,45); Arata 3 (2,45); Blancs 13; Nuls 3.
ETROUBLES - Elec. 356; Vot. 322; Marcoz 239 (79,13); Passerin 44 (14,56); Bredy 7 (2,34); Arata 12 (3,97); Blancs 14; Nuls 6;
FENIS - Elec. 932; Vot. 853; Marcoz 439 (58,46); Passerin 269 (35,82); Bredy 30 (3,99); Arata 13 (1,73); Blancs 85; Nuls 17.
FONTAINEMORE - Elec. 422; Vot. 343; Marcoz 150 (48,54); Passerin 120 (38,84); Bredy 32 (10,36); Arata 7 (2,26); Blancs 16; Nuls 18.
GABY - Elec. 436; Vot. 399; Marcoz 218 (59,90); Passerin 114 (31,31); Bredy 27 (7,41); Arata 5 (1,38); Blancs 22; Nuls 13.
GIGNOD - Elec. 670; Vot. 604; Marcoz 434 (79,05); Passerin 99 (18,03); Bredy 11 (2,01); Arata 5 (0,91); Blancs 35; Nuls 20.
GRESSAN - Elec. 1.010; Vot. 973; Marcoz 499 (54,13); Passerin 396 (42,95); Bredy 19 (2,05); Arata 8 (0,87); Blancs 37; Nuls 14.
GRESSONEY LA T. - Elec. 158; Vot. 143; Marcoz 40 (29,63); Passerin 71 (52,60); Bredy 23 (17,03); Arata 1 (0,74); Blancs 5; Nuls 3.
GRESSONEY ST. J. - Elec. 510; Vot. 458; Marcoz 198 (47,26); Passerin 148 (35,32); Bredy 57 (13,60); Arata 16 (3,82); Blancs 24; Nuls 15.
HONE - Elec. 718; Vot. 671; Marcoz 284 (46,63); Passerin 282 (46,30); Bredy 38 (6,25); Arata 5 (0,82); Blancs 44; Nuls 18.
INTROD - Elec. 338; Vot. 316; Marcoz 157 (52,15); Passerin 132 (43,85); Bredy 8 (2,65); Arata 4 (1,35); Blancs 11; Nuls 4.
ISSIME - Elec. 296; Vot. 270; Marcoz 182 (74,60); Passerin 45 (18,44); Bredy 15 (6,14); Arata 2 (0,82); Blancs 24; Nuls 2.
ISSOGNE - Elec. 891; Vot. 854; Marcoz 262 (34,52); Passerin 453 (59,68); Bredy 36 (4,75); Arata 8 (1,05); Blancs 78; Nuls 17.
JOVENCAN - Elec. 281; Vot. 259; Marcoz 195 (79,60); Passerin 41 (16,73); Bredy 5 (2,04); Arata 4 (1,63); Blancs 7; Nuls 7.
LA MAGDELEINE - Elec. 80; Vot. 77; Marcoz 19 (27,15); Passerin 49 (70,00); Bredy 2 (2,85); Arata , 0; Blancs 2; Nuls 3.
LA SALLE - Elec. 1. 002, Vot. 903; Marcoz 491 (60,77); Passerin 271 (33,54); Bredy 36 (4,45); Arata 10 (1,24); Blancs 73; Nuls 22.
LA THUILE - Elec. 472; Vot. 436; Marcoz 264 (64,40); Passerin 118 (28,79); Bredy 22 (5,36); Arata 6 (1,46); Blancs 19; Nuls 7.
LILLIANES - Elec. 370; Vot. 320; Marcoz 183 (62,25); Passerin 86 (29,25); Bredy 21 (7,14); Arata 4 (1,36); Blancs 16; Nuls 10.
MONTJOVET - Elec. 882; Vot. 777; Marcoz 315 (43,87); Passerin 360 (50, 14); Bredy 36 (5,02); Arata 7 (0,97); Blancs 42; Nuls 17.
MORGEX - Elec. 936; Vot. 886; Marcoz 467 (58,52); Passerin 282 (35,34); Bredy 31 (3,89); Arata 18 (2,25); Blancs 68; Nuls 20.
NUS - Elec. 1.347; Vot. 1.258; Marcoz 607 (53,39); Passerin 459 (40,37); Bredy 30 (2,64); Arata 41 (3,60); Blancs 85; Nuls 36.
OLLOMONT - Elec. 135; Vot. 123; Maroz 108 (93,10); Passerin 8 (6,90); Bredy, 0; Arata,0; Blancs 5; Nuls 2.
OYACE - Elec. 115; Vot. 108; Marcoz 84 (80,00); Passerin 17 (16,20); Bredy 3 (2,85); Arata 1 (0,95); Blancs 2; Nuls 1.
PERLOZ - Elec. 351; Vot. 295; Marcoz 144 (53,39), Passerin 97 (37,31); Bredy 17 (6,53); Arata 2 (0,77); Blancs 14; Nuls 21.
POLLEIN - Elec. 426; Vot: 421; Marcoz 176 (44,45); Passerin 207 (52,28); Bredy 8 (2,01); Arata 5 (1,26); Blancs 18; Nuls 7.
PONTBOZET - Elec. 240; Vot. 211; Marcoz 57 (28,50); Passerin 132 (66,00); Bredy 9 (4,50); Arata 2 (1,00); Blancs 8; Nuls 3.
PONTEY - Elec. 337; Vot. 329; Marcoz 107 (36,40); Passerin 173 (58,85); Bredy 10 (3,39) ; Arata 4 (1,36); Blancs 27; Nuls 9.
PONT ST. MARTIN - Elec. 2.337; Vot. 2.187; Marcoz 864 (41,60); Passerin 923 (44,44); Bredy 240 (11,55); Arata 50 (2,41); B. 69; N. 42.
PRE-SAINT-DIDIER - Elec. 497; Vot. 471; Marcoz 314 (69,78); Passerin 94 (20,90); Bredy 23 (5,10); Arata 19 (4,22); Blancs 15; Nuls 6.
QUART - Elec. 1.415; Vot. 1.289; Marcoz 709 (60,70); Passerin 404 (34, 59); Bredy 32 (2,74); Arata 23 (1,97); Blancs 79; Nuls 42.
RHEMES N. DAME - Elec. 79; Vot. 75; Marcoz 31 (49,20); Passerin 26 (41,27); Bredy 5 (7,94); Arata 1 (1,59); Blancs 9, Nuls 3.
RHEMES ST. G. - Elec. 173; Vot. 154; Marcoz 91 (65,00); Passerin 47 (33,57); Bredy 1 (0,72); Arata 1 (0,72); Blancs 8; Nuls 6.
ROISAN - Elec. 288; Vot. 271; Marcoz 170 (66,41); Passerin 75 (29,30); Bredy 6 (2,33); Arata 5 (1,96); Blancs 9; Nuls 6.
ST-CHRISTOPHE - Elec. 1.075; Vot. 1.003; Marcoz 599 (64,98); Passerin 285 (30,91); Bredy 26 (2,81); Arata 12 (1,30); Blancs 65; Nuls 18.
SAINT-DENIS - Elec. 282; Vot. 261; Marcoz 127 (56,70); Passerin 92 (41, 07); Bredy 3 (1,34); Arata 2 (0,89); Blancs 19; Nuls 18.
SAINT-MARCEL - Elec. 671; Vot. 606; Marcoz 201 (35,45); Passerin 341 (60,14); Bredy 23 (4,06); Arata 2 (0,35); Blancs 28; Nuls 11.
SAINT-NICOLAS - Elec. 210; Vot. 180; Marcoz 110 (68,31); Passerin 49 (30,43); Bredy 1 (0,63); Arata 1 (0,63); Blancs 13; Nuls 6.
SAINT-OYEN - Elec. 129; Vot. 113; Marcoz 78 (72,22); Passerin 28 (25,92); Bredy 1 (0,93); Arata 1 (0,93); Blancs 3; Nuls 2.
SAINT-PIERRE - Elec. 1.052; Vot.961; Marcoz 486 (54,48); Passerin 365 (40,92); Bredy 33 (3,70); Arata 8 (0,90); Blancs 47; Nuls 22.
SAINT-REMY - Elec. 373; Vot. 331; Marcoz 214 (69,26); Passerin 78 (25,24); Bredy 9 (2,91); Arata 8 (2,59); Blancs 10; Nuls 12.
SAINT-VINCENT - Elec. 3.159; Vot. 2.961; Marcoz 1.164 (42,30); Passerin 1.270 (46,14); Bredy 184 (6,69); Arata 134 (4,87); B. 134; N. 79:
SARRE - Elec. 1.446; Vot. 1.369; Marcoz 783 (60,89); Passerin 406 (31,57); Bredy 51 (3,97); Arata 46 (3,57); Blancs 56; Nuls 25.
TORGNON - Elec. 336; Vot. 307; Marcoz 178 (62,68); Passerin 97 (34,15); Bredy 6 (2,11); Arata 3 (1,06); Blancs 13; Nuls 10.
VALGRISANCHE - Elec. 213; Vot. 196; Marcoz 154 (81,05); Passerin 33 (17,38); Bredy 2 (1,05); Arata 1 (0,52); Blancs 6; Nuls 0.
VALPELLINE - Elec . 448; Vot: 420; Marcoz 211 (52,63); Passerin 160 (39,90); Bredy 15 (3,74); Arata 15 (3,74); Blancs 16; Nuls 3.
VALSAVARANCHE - Elec. 181; Vot. 165; Marcoz 93 (61,59); Passerin 56 (37,09); Bredy 1 (0,66); Arata 1 (0,66); Blancs 10; Nuls 4.
VALTOURNANCHE - Elec. 1.091; Vot. 1.034; Marcoz 446 (46,36); Passerin 395 (41, 06); Bredy 91 (9,46); Arata 30 (3,12); Blancs 53; N. 19.
VERRAYES - Elec. 829; Vot. 783; Marcoz 428 (61,73); Passerin 246 (35,50); Bredy 15 (2,16); Arata 4 (0,58); Blancs 54; Nuls 36.
VERRES - Elec. 1.768; Vot. 1.674; Marcoz 789 (50,64); Passerin 625 (40,11); Bredy 91 (5,85); Arata 53 (3,40); Blancs 85; Nuls 32.
VILLENEUVE - Elec. 648; Vot. 607; Marcoz 312 (55,22); Passerin 228 (40,35); Bredy 16 (2,84); Arata 9 (1,59); Blancs 27; Nuls 15.

TOTAL - Marcoz 31.114 (49,70); Passerin 26.372 (42,12); Bredy 3.003 (4,80); Arata 2.119 (3,38); B. 3.457; N. 1.632; El.72373; Vot. 67.738.

18 MAI 1944
18 MAI 1972

Le 18 mai est l'anniversaire de la mort héroïque d'Emile Chanoux. Le souvenir du martyr valdôtain est toujours présent en nous; de même sa doctrine, qui n'a jamais cessé d'inspirer et inspirera toujours la conduite de l'Union Valdôtaine.

A DEUX FILS DE LA VALLEE

Ils sont morts,
tragiquement,
dans un accident,
au seuil de leur victoire,
deux êtres humains,
seul espoir
des vrais Valdôtains.
Ils sont morts
dans leur petite Patrie;
pour la cause valdôtaine
ils ont perdu la vie.
En ce triste 25 avril
même le temps s'est uni
à la grande famille
valdôtaine, qui
pleure ses deux fils
Marcoz et Ollietti.
Valdôtains !
rappelons-nous :
ils ont travaillé,
ils sont morts
pour nous.
Et maintenant
recueillons-nous un instant,
puis, en avant !
luttons unis,
pour les idéaux
de ceux qui ne sont plus
et qui sont les nôtres.

WILMA

La Salle, le 25/4/72

AU CONSEIL REGIONAL

COMMEMORATION DE MARCOZ ET OLLIETTI

Le 15 mai, en ouverture de séance, le Conseil Régional a commémoré le député Ollietti et l'avocat Marcoz, ex-Président de la Junte et du Conseil de la Vallée, morts tragiquement le 25 avril. Nous publions le discours prononcé par le conseiller Caveri, au nom du groupe de l'Union Valdôtaine.

Peu de temps après la mort d'Albert Deffeyes, j'eus l'occasion d'écouter « la Mort de Siegfried » de Wagner.

Je fus surtout frappé par cette partie de la musique où, à travers le roulement des tambours et l'éclat des cuivres, il semble d'entendre et de voir l'avalanche, l'éboulement, l'écroulement total d'une montagne, qui symbolisent la catastrophe imprévue, la mort soudaine.

Le peuple de la Vallée qui accompagna les deux disparus à la dernière demeure, le 27 avril dernier, a rappelé leur mémoire; le Conseil régional aujourd'hui évoque leurs qualités et leurs vertus.

Je me rappelle un des premiers plaidoyers prononcés par Oreste Marcoz, alors jeune avocat. Il s'agissait d'un accident mortel de voiture. L'avocat Negretti, le plus grand civiliste de Turin, fut ravi par l'habileté et par la subtilité de l'argumentation et il termina ses éloges par cette phrase :
« Forse l'avvocato Marcoz non è consapevole del suo valore. »

Il en était conscient, malgré sa modestie et son humilité.

L'avocat Marcoz disait souvent qu'il n'aimait pas la politique, mais son dernier discours d'Aoste a démontré que son oeil perçant avait su pénétrer dans les profondeurs des problèmes complexes et difficiles de la société contemporaine, qu'il regardait de l'extérieur, avec beaucoup de détachement et avec un certain sourire.

C'était un homme sensible, discret, qui aimait se recueillir dans la solitude.

Le député Ollietti avait avec lui un trait en commun: c'était le sens de la mesure. C'était leur commune origine montagnarde qui les réunissait dans la diversité de leurs natures.

Le long séjour aux Indes de Germain Ollietti, en tant que prisonnier de guerre, avait marqué et formé sa personnalité.

Il n'aimait pas la solitude, il aimait et il cherchait la compagnie de plusieurs amis, il sentait la joie de vivre, il a démontré souvent sa grande générosité.

Il a montré ce trait de son caractère lorsque, quelques minutes avant sa mort, il a dit: « Ne pensez pas à moi, pensez aux autres. »

En politique, il n'a pas été l'homme d'une faction. Son optimisme éclectique lui faisait voir le bon côté de chaque parti et de chaque mouvement.

Il a accompli son mandat parlementaire comme un devoir. Son activité a aidé à la solution de plusieurs problèmes de fond de notre Vallée.

La mort de ces deux hommes ressemblants et divers nous a tous cruellement frappés.

En tant qu'hommes, nous vivons dans le monde relatif du temps et de l'espace. La mort nous surprend, elle nous étonne. Nous vivons dans l'illusion providentielle d'être immortels.

La mort appartient à une autre dimension, car elle ouvre les portes de l'Absolu et de l'Eternité. En tant qu'êtres à trois dimensions, nous ne la comprenons pas. Elle nous semble absurde et injuste.

Si nous la comprenions, nous serions peut-être meilleurs et nous saurions alors écouter et comprendre le Poète, qui a dit :
« Uomini, nella truce ora dei lupi,
pensate all'ombra del destino ignoto
che ne circonda, e a' silenzi cupi
che regnano oltre il breve suon del moto
vostro e il fragore della vostra guerra,
ronzio d'un ape dentro il bugno vuoto. »

PARAISSANT DEUX FOIS PAR MOIS
Rédaction Administration et Publicité
au SIEGE de
L'UNION - VALDOTAINE
29, rue Festaz - Tél. 41120 - 11100 Aoste

ABONNEMENTS
Ordinaire L. 1 000 - (semestre L. 600)
Etranger L. 2.000 - Soutien L. 5.000
C.C. N° 2/ 40412

DIR. RESP. EMILE PROMENT
Enreg. Tribunal d'Aoste N° 2 du 24-5-1954
Imprimé par L'UNION - VALDOTAINE
29, rue Festaz - 11100 AOSTE